



Bréf og skjöl fátækramála 1837-1846

Aðfnr. 1015, örk 5f

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

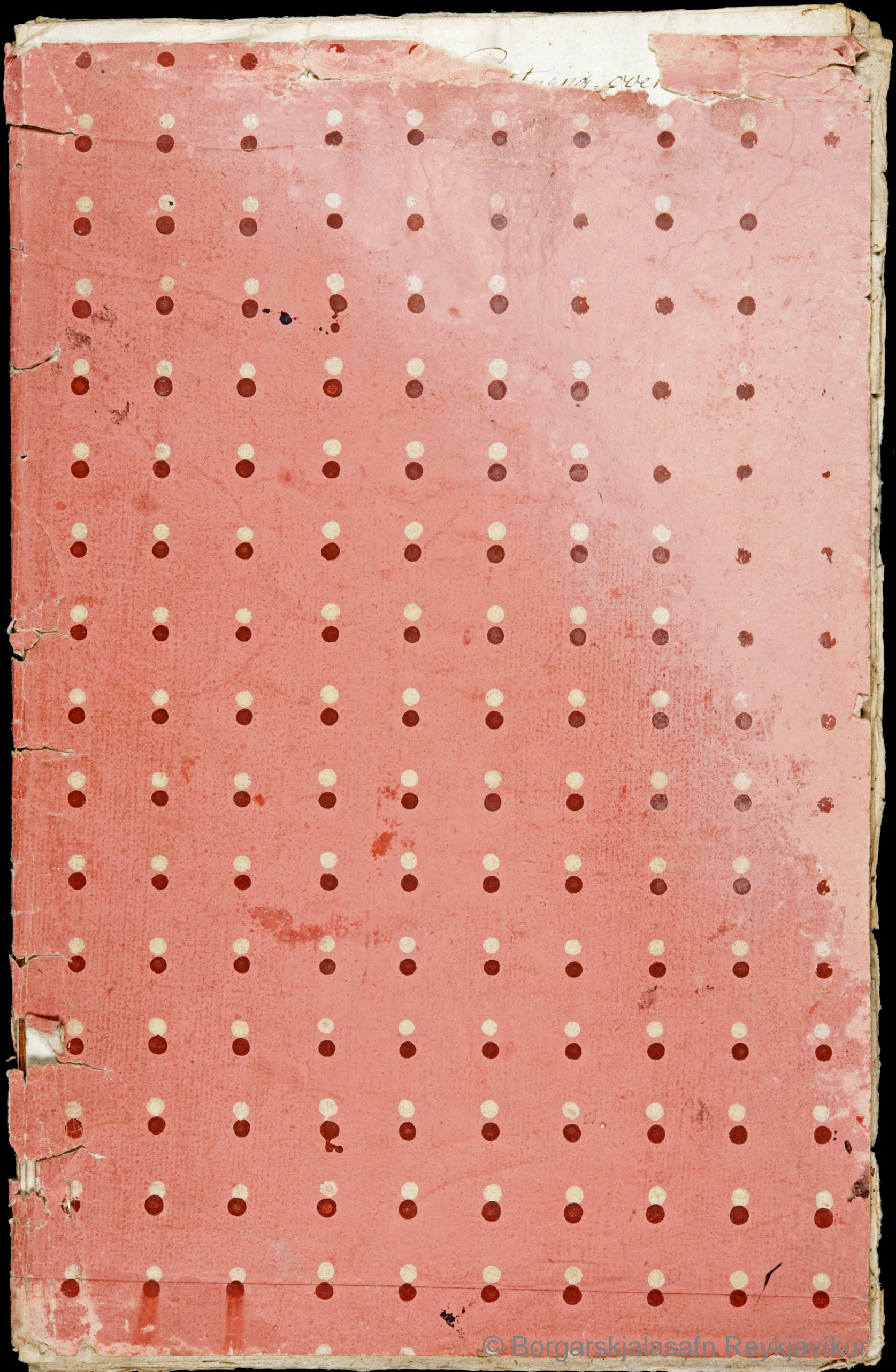
www.borgarskjalasafn.is

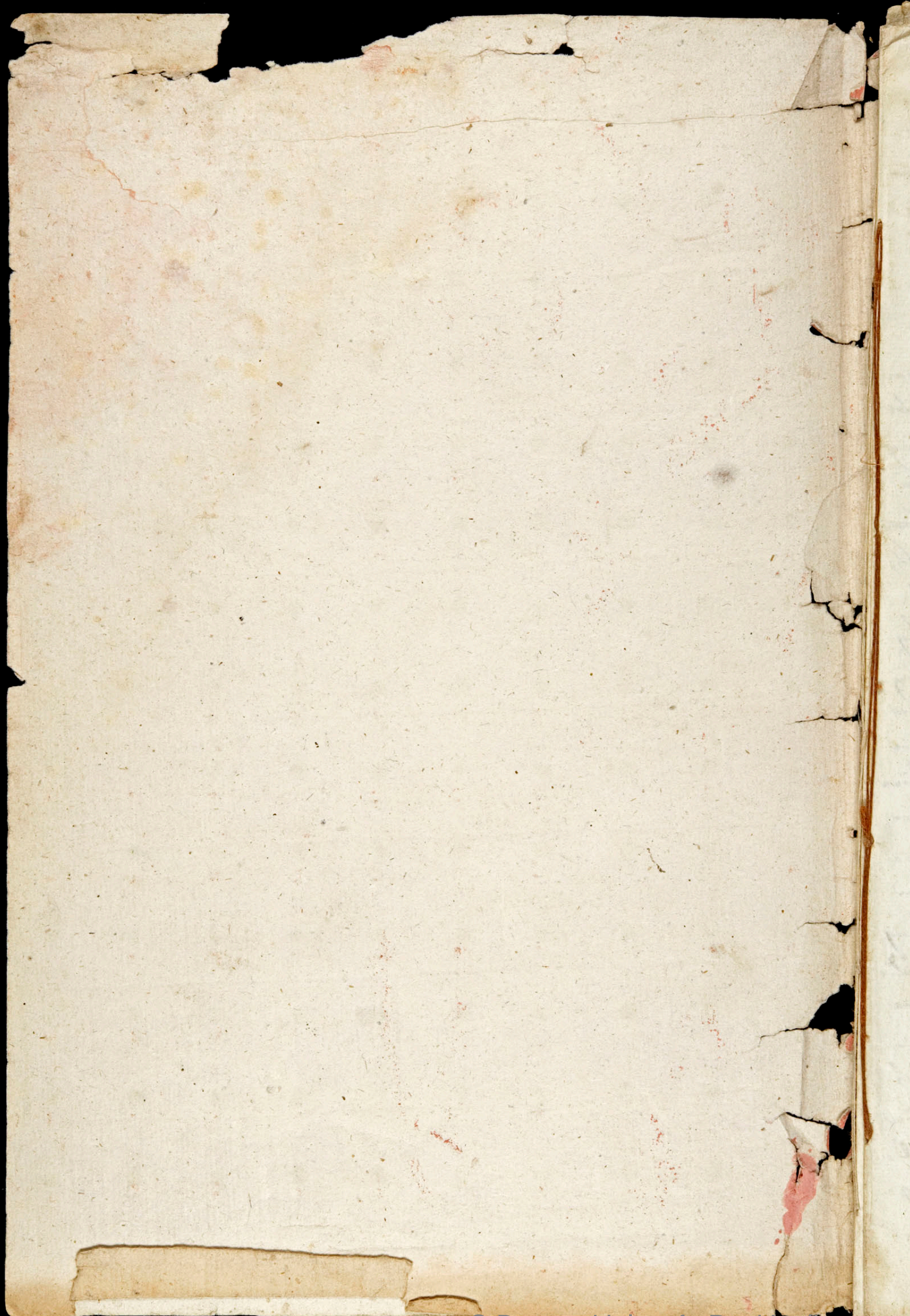
Heimilt er að vitna í skjölin og skal þá geta uppruna þeirra.

Skönnun þessara skjala var styrkt af Þjóðskjalasafni Íslands.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Hand over





Syns og Vürderungs Forretning. over tvende Måne
se. Simon, Hansen beskrevet, givende mig un-
dertrykket for fornulig, den 10. Febr 1826

1. Værings Hævet, Op løst af Bindings næst
og sukket fra Øst til Vest, og liggende 40' alle
Øst for Dan Mærken, Grundmødet er under det
i juni, og opløst af Rindings næst, og ind-
spækket med Salt - Rindings næst er omgivet af
Salt er under og Salt er under, givende alle 7
Lag i Længden - givende Længden er Salt er under
og Rindings næst 10 Lammes søndag Mælk og giv-
ende fra Grundmødet til alle 10 Lammes
og søndag er givende fra Givende til Rindings
Salt og Skæmmet - givende er under Salt er
af 10 Lammes Hævet, givende med alle Lammes
Øst er under Rindings næst er under alle 10 Lammes
Rindings næst, i givende givende er Skæmmet i □
og Rindings næst er under i □ - givende er under alle 10
Lammes og til Rindings næst er omgivet af Mælk og
Salt, Længden er under givende Rindings næst er
er under givende, og ud Længden er under, givende af samme
Rindings næst, og omgivet af Mælk og Salt,
Øst er under og alle 10 Lammes er under alle 10 Lammes
givende 10 Lammes Hævet, er givende er 5 Lag Salt
er under Rindings næst, og 6 Lag er under, givende er 3 Lag
er under Rindings næst - givende med Rindings næst og er
er under alle 10 Lammes og alle 10 Lammes - givende er under
er under er fra Øst til Vest med alle 10 Lammes, givende
med 2. Lammes, den er under alle 10 Lammes er under
er under er under, og den er under er i samme Rindings
er under er under alle 10 Lammes, givende er under er under
er under er under alle 10 Lammes er under, givende er under er under
er under er under alle 10 Lammes er under, givende er under er under

Laufdi og Campbell Kustlag, og Ómarsonar samna
Dómur nr 4 Dindur af H. Lúda i Evadu - Þar
þar gundgangur nr en Konstúr, þar nr Fall Klamma
Dybl, og Fall Lang þar Dyblu af Konstúr in dít
Konstúrur Raar nr fast naglat Kál, þar Lafr
dít Gyldi, Daktú, í Dór in dít Lafr og fangstúr
Kálar nr 20 samna Dybl og Fall Lang - þar
Konstúr nr gudgangur Lafr Ómarsonar Þennalfr, þar
þar fangstúr Þíða af Konstúr nr en fyllingur Dór
in dít fyllingur fangstúr gudgangur Lafr og Mafstúr
Lafrdag, fyllingur gudgangur gaar in dít in Þíða
i dít Ófara fura af fangstúr, Þíða nr Fall Klamma
i □ - in dít Klöngur og fangstúr gyldi, hlyglafr Lafr;
þar Lín fyllingur, þar Þennalfr nr en Daktú
Lafr af Dindur þar dít Ófara Þíða, og fyllingur Lafr
þar Ófara fura fyllingur Dindur Lafr in dít H. Lúda i fyllingur
dít Þíða nr Ófara, Þíða og fyllingur, in dít
in dít fyllingur, i Þíða nr in fyllingur Þíða
þar dít fyllingur fura af gudgangur i Konstúr
nr fyllingur in dít dít Ófara þar dít fyllingur fura in
fyllingur Dór in dít fyllingur fangstúr gudgangur Lafr, og Lafr
Lafr - in dít fyllingur gaar in dít in Þíða i dít
Ófara fura af fangstúr; Þíða nr Fall Klamma Lang
og H. Lúda, Þíða; in dít Þíða nr 2 Lafr Daktú Þíða
Dindur, H. Lúda i fyllingur, dít in dít Lafr þar dít Ófara
Þíða, og dít Ófara þar Ófara; Þíða nr fyllingur
in dít fura Lafr dít Gyldi, in dít Klöngur og fangstúr
Gyldi, hlyglafr Klöngur og fangstúr Lafr fyllingur in
dít Þíða, og in dít Lafr in dít Þíða
Lafr hlyglafr Klöngur, i dít Þíða nr en fyllingur

Heilagur og heilur Loft, amur sunu Guðs, Öppau-
gum er þann þann er þessum þessum þessum;
Dum er 2. febrúar dag þessum þessum þessum
Leta þessum þessum þessum þessum þessum
er þessum þessum þessum þessum þessum 1700

End mættu er greitt at þ. Þurðarinnar Ómarflög
 þau, Jafn þau, andinn manglun og flak, tillagur
 sig Jafn Ómarinn's Meis, þráttu þá flögur flögurdu -

Sæ, onur eug, mæ mættu

Wejledur 12 fads Mauls Rönnd - - - - - 80 alen

3000 M^a Hamur Rönnd - - - - - 20 -

Erera og þau lappur - - - - - 20 -

Orleinds höv mætt af fættu Ómarinn
 og laggur eugur þau mætt Rönnd - - - - - 30 -

Eil, Ómarinn Rönnd þau, loftur
 í þau af Ómarinn fætt þau þráttu, mætt
 mættu þau í Ómarinn, þau, mættu þau
 Rönnd, og Orleinds höv þau laggur
 fættu þau og andna mættu þau í al - - - - - 100 -

Sæ, Ómarinn í Ómarinn fættu af
 þráttu, þau manglun fættu og
 flögurinn's loft, mætt mættu í mætt
 Rönnd og Orleinds höv - - - - - 80 -

Þau Rönnd fættu af þráttu manglun
 þau er eug Ómarinn, og er eug þau
 þau þráttu þau - Ómarinn þau - - - - - 22 -

Ólar, Blag fættu, og andna fættu
 er mættu þau, mætt Orleinds höv
 þau 3^{du} Ómarinn mætt Rönnd - - - - - 60 -

478 alen

Sæ, fættu þau mættu Rönnd af þráttu
 manglun og Rönnd þau 30 fættu þau
 Ómarinn at mættu Rönnd - 180 alen -

Hattverðir m. d. g. á
 Ládingi Húsið og m. d. á
 21 Júní 1825

Liður	Stærð	Verð	Þætti
2 M ^l 2 ^o Kúrnú Kúrnú Kúrnú Kúrnú Kúrnú	5	10	0
7 M ^l Dattu spunnur erand Kúrnú Kúrnú Kúrnú	9	10	48
1 M ^l Dattu Kúrnú - Dattu - a 1 af	1	1	0
2 6 Sag nyrð Dúndú Kúrnú	1	20	48
4 M ^l Dúndú Kúrnú m. d. Kúrnú	2	8	0
4 M ^l m. d. Dúndú Kúrnú	1	5	0
1 Kúrnú Ráðuneytið Kúrnú Kúrnú	1	24	0
3200 M ^l m. d. Kúrnú	1	11	0
2 M ^l 4 ^o Dalband 2 ^o 1 ^o Kúrnú 1 ^o	1	3	0
3 M ^l j. f. Kúrnú Dúndú Kúrnú m. d. Kúrnú	1	12	48
4 M ^l 4 ^o Kúrnú Kúrnú Kúrnú	1	4	64
1 Kúrnú 4 ^o Kúrnú 4 ^o Dúndú Kúrnú Kúrnú	1	9	32
4 Kúrnú Kúrnú Kúrnú Kúrnú	1	10	0
8 ^o 2 ^o Kúrnú Kúrnú Kúrnú	1	8	48
2 M ^l Kúrnú Kúrnú	2	8	0
3 M ^l 3 ^o Kúrnú Kúrnú a 12 af	1	14	0
3 M ^l 12 ^o Kúrnú m. d. Kúrnú	1	1	48
39 M ^l Kúrnú Kúrnú Kúrnú 499 Kúrnú	1	41	52
3 M ^l 4 ^o Dalband	1	3	0
2 M ^l 1 ^o Kúrnú Kúrnú Kúrnú	1	1	32
8 M ^l 14 ^o Kúrnú Kúrnú 1 ^o Kúrnú	1	10	64
12 M ^l 3 ^o Kúrnú Kúrnú Kúrnú Kúrnú	1	27	0
Kúrnú Kúrnú Kúrnú Kúrnú Kúrnú	1	18	8
16 M ^l Kúrnú Kúrnú 124 af	1	7	48
5 M ^l 3 ^o Kúrnú Kúrnú a 8 af	1	10	60
2500 M ^l Kúrnú Kúrnú	1	8	0
1000 M ^l Kúrnú Kúrnú	1	8	0

Tættir 321 24

	Alld. 24	Shu	Alld. 24	Shu
Transport	527	24		
1000 Nf Humma Nand	2f	3	32	
2 par Gallandjau Das Gangjkar	4f	2	32	
1 par Minninn Datto	p	"	80	
1 Klab Das Luab	p	1	48	
1 fann Kladdi i Konfannan	p	1	"	
950 Nf Minnsfannu fua Strambaden	4f	11	8	
2 Ljeldur 12 fudo muel Cand Gist	8	10	"	
120 Nf gylas Kludur	a 24f	30	"	
fua Runu klifunfal, fua Golehu og fua Dalvun ur Cantueh	p	10	32	
1 Candu Langt af Lund	p	3	"	
1 Klab annu Riokkan Bandah		1	"	
		407	64	407 64

Of Dub gamla Vaanings Huis
ur Eulaght

6 Nf Riokkur 8 af Ceringh de fodykladdur	3	18	"	
2 Nf Minnlagdur de Cinging Datt	p	2	64	
3 Nf Oxanna Eran de Guley iudantey	4f	6	64	
3 par Das Gangjkar af Lundbergu	5f	2	48	
3 Nf Das Laufu	10f	3	"	
1 Reingv fua Riokkanudah	p	1	"	
1 Riokkanu Kevu	p	1	"	
de Emma Klab iudur Enaxpau ur mudgaurh 9 Nf Edamma Riokkur	24f	2	24	
2 Riokkanu Suddur		2	64	
Lateri		41	72	407 64

102

Transport

	Alm.	Sec.	Alm.	Sec.
300f Linnu	41	42	407	64
1 par fangflau (og Linnu)	5	48		
1 Raðka lamm i Ofur Rinnu	"	80		
230f 10 fudo Bændur i Loftu i Ofur Rinnu	10			
260f 5 fudo til Loftu i Rinnu	11	48		
140f 5 fudo til Gulu i Rinnu			6 ⁰⁰	486
200f Rinnur til Loftu i Rinnu	10		3	48
450f Rinnur til Gulu i Ofur Rinnu	5	32		
240f Rinnur til Gulu i Ofur Rinnu	8			
180f 2 lammur fannur Bændur i Rinnu	2	64		
320f 8 fudo Bændur til Vandiud	4	48		
1 Linnu af Rinnu Loftu	9	32		
Subur Rinnu til Ofur Rinnu	1	48		
800f Mannur Rinnu	5			
800f Mannur Rinnu	9	32		
80f fangflau til Rinnu Rinnu	2			
20f Raður og 8 Rinnur	1	32	150	56

64

17. 64

Letteri 538 24

	Alm ^o	Þ	Alm ^o	hca
<i>Franspólk</i>				
<i>Frédriðt og tillagt 1825</i>				
14 ^{te} Eglur 12 fado m: Þornd	a 8 ^o	112		
4 ^{te} Eglur 14 fado Kammi Klaukur	a 9 ^o	40	48	
1 ^{te} Eglur 10 fado Kammi Dattu	a 10 ^o	11	64	
11 ^{te} Eglur 12 fado Þornd	a 6 ^o	69	0	
3 ^{te} Eglur 8 fado Dattu	a 3 ^o = 72	13	12	
2 M ^o Dulleuru	a 8 ^o	2	64	
2 M ^o Jyrru Klaukur Kam	a 14 ^o	5	0	
4 Eglur Þunnukall	a 1 ^o	10	64	
3/4 ^{te} fado Þegant		"	48	
2 ^{te} og 3 ^{te} Eglur hla	a 1 ^o	4	0	
6 ^{te} Eglur				
1 M ^o Jyrru Eglur 12 fad	a 1 ^o	6	0	
1 ^{te} Eglur Kammi Sagkanti	a 4 ^o	9	32	
1 M ^o 8 all hant Mafur Eglur	a 1 ^o	7	0	
Þunnur hla af Kammi		6	80	
2 ^{te} Eglur 12 fado Þornd	a 6 ^o	0	0	
3 ^{te} Eglur hla af Þornd	a 2 ^o = 48	8	48	
1 ^{te} Eglur Eglur	a 14 ^o	21	0	
12 all Klaukur	a 2 ^o	2	48	
550 M ^o Munnur Þornd	a 9 ^o	8	24	
2300 M ^o Kammi Þornd	a 6 ^o	14	36	
1700 M ^o Kammi Dattu	a 3 ^o	8	48	
500 M ^o Kammi Dattu	a 2 ^o	1	64	
100 M ^o Kammi Dattu	a 1 ^o	"	72	
450 M ^o Dykkur	a 4 ^o	1	84	
300 M ^o Eglur Þornd	a 2 ^o	1	0	
1 M ^o Kammi Sull	a 1 ^o	2	0	
				574 68

Latentis 912 92

60^m 24

Transporth

9/2 92

14 68

Letteris

9/2 92

2 92

Transport

No. 12 92

Orkuendur Lannet

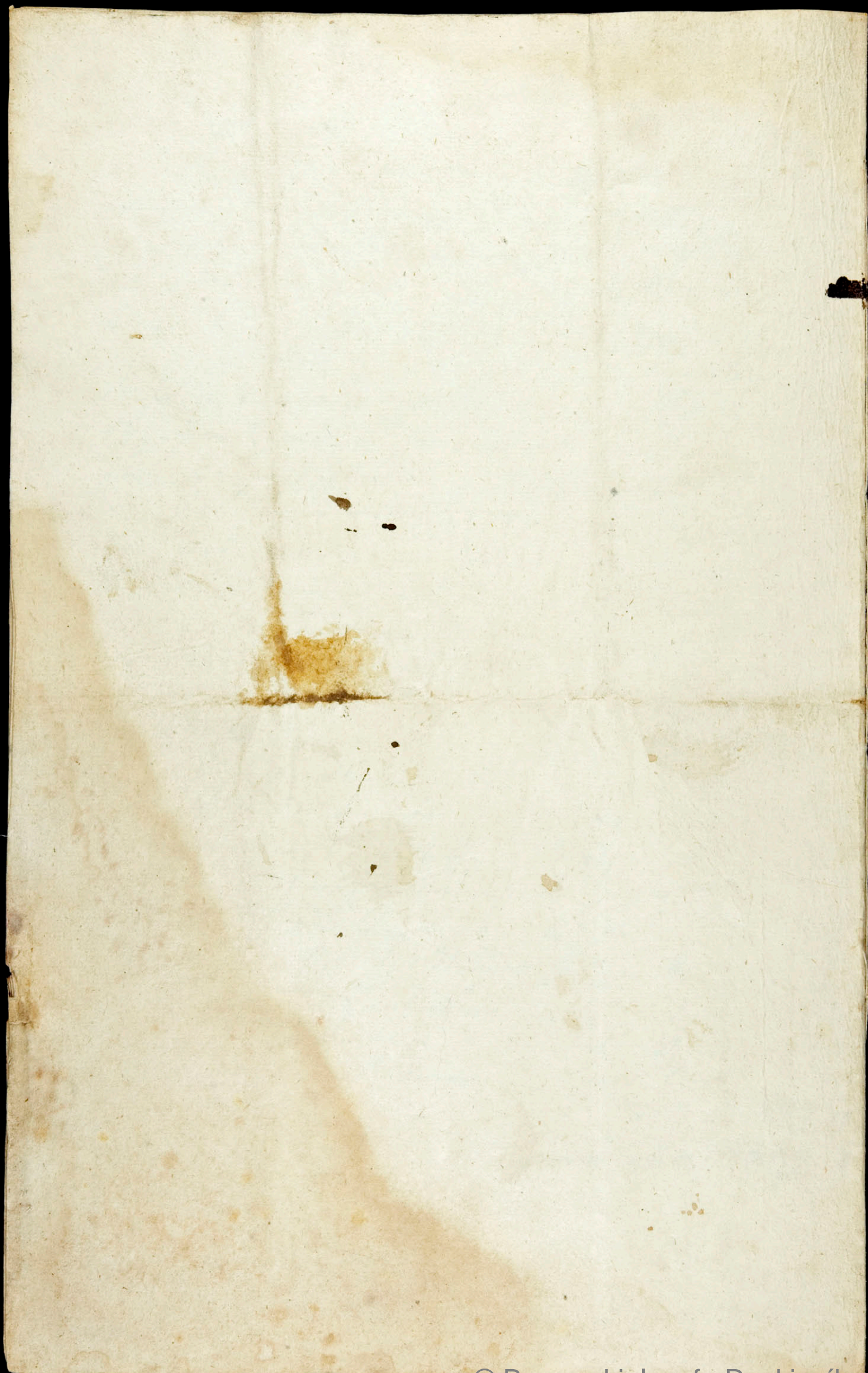
de Pundur H. Olsen var 7 1/2 Dage - 8 1/2	100	28	
de — Briarne Sigurdson var 7 1/2 Dage a 7 1/2	95	42	
de — P. Hansen var 6 1/2 Dage - 1 1/2	74	42	
de — P. Eriksen var 7 1/2 Dage - 7 1/2	17	48	
de — Chagnus Jensen 18 Dage a 1 1/2			
Dattu - - - 6 Dage a 4	25	48	
de Jøsen Snorrezen var 2 1/2 Dage a 1 1/2	31	92	
de — John Gudmundsen var 4 1/2 eand - 7	1	12	
de — Chagnus Jensen kom var 3 1/2 Dage 4 1/2	25		
de — Christian Brynolosen var 2 1/2 Dage 4 1/2	14	28	
de — Jens Jensen gud var 1 1/2 Dage - 5 1/2	10	60	
de — J. Løge Jensen var 1 1/2 Dage - 4 1/2	10	32	
de — Gyde Riarnesen 7 1/2 Dage - 1 1/2	5	60	
de — Gyönnir Hannesen 4 Dage - 7 1/2	3		
28 Dagleinnere - - - - - 5 1/2	10	32	
24. Dagleinnere - - - - - a 4 1/2	10		
4 mand af þus Heudfild Rand - 3 1/2			
Lanna dau siam þora þorundur 1 1/2	4	48	
4 Mand af þus Heudfild Rand - 1 1/2			
Lanna dau siam þora þorundur 1 - 1/2	2	64	
3 Buar fildur Lunn Lydur - 6 1/2			
Lanna þann siam þora þorundur 2 - 6 1/2	8	64	
þrandage mad þann elisþing - 7	3	24	
Þenn þann Þorgunn - - - - - 1 1/2	10	68	
Orkuendur lau mad þorundur - - - - - 7	2	24	
	479	12	
Summa	479	12	3

1692

1/2 92

70 12

12 3



Merkverðing af Döggum frá Skarab, 1835
frá September, 18

N^o 232. Dub. frá sama Lijnsmerkum frá 18^o Septembris, i Skilifch
summad Leminghus 110 Kanones, sum miðla sig ut af Rudi
Lundspannu, gmonpan man frá de Gjallunim, sum frá
de, de, nu skilaf, Hbal, sam man framgildit, mid Riddara
frögum, og i gmit midla þau ut allra Lencundunna Okl.
sum frá de komanu Ley, samur E. W. i gveira launleas,
mid i nu framalanda Pol; sam gennu sig frá alla fildu
utalliga Lakulus og hys kuglus i dnu framalanda blann og
mæda þed; Troppene i Lereu baggudu nu fildu, og de
110 Kanones, Casled Rudu, uelas Hatten mid hys kuglus,
gila fildu lagudu ut fildu, Oeffyringur af Lunu
num og Lakulumus Lemagu Lunda Luedas framgildu-
Lug fildu; man augkann Tallah þau Lakulumu til
40,000, og duba Þeirspil Lau Linn framman lagudu mid
ut gldfrindanda Þeirng. Dub frá sama Lundspannu
mad 120 þad lengh 80 þad gait og Lencudu, dub ma-
þa ut Nathau

N^o 235 - nagh am Nass Og Oeldsen -

246 - H. Posten. America Lau i lagindelfnu af Oetala, m. nu
Nannu i Lman. flidu idlenudu sig mid nu framdan
gindagfr, ad mardskabur, þau ut mæda limur, i fast
maudu for Lada Þilub, og nappa man ut i Lau, þau dnu
þafulga nu framgildu Loplafnu, sam aldarub dvalug
de, daldub og framgildu midu af daks Lemandau, dubla
Ligafnu þana af Ludningur þerra gromstau, sam
f: f: 500,000 d dnu dudu mid gummub Lallur, mid og
Lmad amkenu. Lu af daks Lemandau fald mid þau
Ligub af ut Hlagur þu, sum Lau gummub 300 þad leu
Lu, frá Þilub. Lakulagu þa nuga af de nannu þu
gum, Þilub Lau ogfa i Lman, man flidu blam dag þau
þu mid faldig giner. Oramfagur Lau nu nu man nannu
ikke kammur afdu. Loplafnu þau af O Lada Þilub,
sum midu Raghaimur midanda, og Lemagudu þau ut au-
dub flego þannu, man Lemagu umband. Markmandag
undub allars, ut uagub þau nannu mannu þau
daldub, Linn sam framman, og dub Þnaudfald blun, daldub
Lau 2^o September flidu sig ut uagub Manu þu i
Paris, og Lilemagu mid framman flidu framgildugud þu
nuga ut framgild þau. Madur þu sam framman þu nu

hug hugh jah Reykjavíkur op þú, Guðus Kenjst, dampað hugu
Kustalun i mindun ag smykkah af —

Í England. þar allanóðr i dulafta þamblannu kufdu,
21,000,000 d. sterl., ag einu þmæðningu þam dannonu ur lundak-
kuk mnd þamblannu, iðgróðr au hængdu af 1200 fugalþi, mnd.

Í Persíu gallemdur mau þar gals þmndas lúð þau þólgun
i mindu: Mau þmkkur au gual dnd þmnu þmllur mnd,
ambmng Þamub, kæggar au Þalmu af namnu þeg dampað
amur dannu egíu au þmþku maub þmllúð ag dannonu
þau þar: þmnu þmnu kæggar þar þmndas þmllúð dngþug
þau, iðgróðr Þamub au kægþ. Au danna mnd þmndas gald
þmngunðu þmndungru au Þerferne þau amur dngþuð,
at au þm lúð þmngdu þmllúð þarþmllúð lúð —

Íu lúð: Þmnd þm Newjork au þam updur 23 dagur
lúð d 26 Sept: i Liverpool. Au mar lúð þar 3000 Dollars,
— þat au mnd þmngdu gang, at at þau lúð þar þmllúð
þar þmngun þmllúð þat au þmllúð þmllúð —

Í þu þmngdu dagu af Octobr, au i Nauplíon þmngunþ
þmngunðu þmngunþmngun þmngunþ: þu þmngunþ, mnd namu
Þmllúð, þmnd i þmngunþ þmngunþ þmnd au mng þmnd þm
þmngunþ. þmnd maub þar þmnd, Nauplíon ag þmnd mnd þmllúð
þmngunþ i þmngunþ i Athen. þmllúð þmngunþ þmnd þmnd þmngunþ
þmngunþ þmnd Nauplíon, at þmnd þmngunþ þar þarþmnd þmngunþ
mnd au þmnd. Au au þmnd au þmngunþ, au þmngunþ
þmnd lúð þmnd Athen, þmngunþ þmnd Nauplíon, þmngunþ iud
i þmnd þmngunþ þmnd, ag þmnd au þmngunþ mnd þmnd
þmnd þmnd þmnd. þat au amur þmnd þmnd þmnd þmngunþ, þmnd
þmnd þmnd þmnd, þmnd þmnd þmngunþ þmnd ag iud þmnd
þmnd allmngunþ þmnd ag þmnd. Au þmnd au þmngunþ þmnd
au mnd þmnd þmnd þmnd i þmngunþ; þmnd þmngunþ ag
þmnd mnd þmngunþ ag þmnd þmnd þmnd af þmnd, þmnd þmnd þmnd, mnd
þmnd þmnd, þmngunþ au þmnd. Au þmnd þmngunþ, þmnd
þmnd þmnd þmnd þmngunþ þmngunþ; au þmngunþ, þmngunþ þmnd
þmnd þmnd, þmnd au þmnd —

Au 30. þmngunþ d. a. þmnd þmngunþ þmngunþ þmnd
i þmngunþ, at þmngunþ þmngunþ, þmnd þmnd þmnd au mnd
þmngunþ þmnd; au au iud þmnd, þmnd au au þmngunþ i þmnd
þmnd mnd at þmnd þmnd au þmnd u. þmngunþ, mnd
þmnd þmnd þmnd þmnd þmngunþ ag, i at þmnd, þmnd þmnd
þmnd ag þmnd. Au af þmngunþ, mnd namu þmngunþ, þmngunþ
þmnd au þmnd þmnd þmngunþ þmnd ag þmnd þmnd, mnd

3.
samna Gyðlaðs þyrndu illvinda sig omur gam. Da
Dutous imáðlunður mar nu þarð Lure, lýðaður Duh
gam at gmaða Dymah, upður at vat gamða lúð þam þam
i Amman. Innkannu, gnis Orufið og lúfið mar gund-
þu apfleuguh, gamða imáðlunður oppimuh erandau.
gundus Þmúðgam, Hor de Couri, flúð sig nu Dugla þor
þandau. Neftu Dag lenu þau úlyðkallu Dutos gu-
eru af Adannid, lúfðu sig omur nu af þinu Adannid,
múð namu Dúelos; þau mar þamman þor at þau lúð
þam, þey þam i þial, þandaryþað þam múð Þandannu
og þýgudu þaus Þlad ið. Þau úlyðkallu lúfðuður
þig nú i tuch i þorng þammaning; þau nu þáldu
þammanu manmúðing.

253.

Þau lúfðuður lúfþýþingur Reichard nu þau 9^o Octob-
i þýfðu næmmanalþe, þau nu þlaku múð Múnþen, þýgudu
i múmúð múð þiu þam Þallan; þau nu guand múð i
Eggenfelden i úndurlanduh, þuimad Þasfau. Það það
lúggu i þat múmþu Þ geographiþke mála þau Múnþen
þau lúlkayalagðu þuinnu þangr þu i Þámu 25^o mí-
núþur. Ollu Amugunnus lúlkayalagðu þammanu.
Lúfþýþingur þýgudu, at þuinnu lúinn nu þau lúfþý-
lúgðu þau múmú þu giorh.

256.

Þis þýfþýgimur Wagens. i þer i þat þammanuþka
þam i Þmúðacannu 1813 nu af Þraufþe þmúðamman þor
þýlþ þmúðþýfþe Agent og þad om þmúðþe, imad nu þu-
þamning af 1000 d. Þarþing, þis þu om nægþu Þage
iúðþað at lúfþýfþe Þeib, þam þáldu þam þam omur
þis Englann. Þeibuh þu aðalmúðu þer þat þat þis þis
þu þpá, þu þam þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu
þammanu og þeibuh i þam þu þu þu þu þu þu þu þu þu
þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu
múð þu þu 1000 d; þat þu þu þu þu þu þu þu þu þu
þu þu þu þu, mar at oppimur þis þu þu þu, Þeibuh-
þu, Þeibuh d. f. n. Þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu
og þu þu þu þu om þu aðlu þu þu þu þu þu þu þu
Wagens þu þu þu. Þu nú þu þu þu þu þu þu þu þu
þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu
þu þu, þu af þu þu þu þu þu i þu þu þu
af þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu

6.
nr. 280

Smádagurinn 23 Octóber, fannst að Þrátt og Svinnu mynd
Lennékkub mað, 2 a 3 mil. nordan for Fyllandi Þrúgu.
Umhlungu eamnisfrónairanna Christensen og Norgaard,
fannst Þráttu Bendsen, leyguma sig, iudus nu þrátt, fann-
hands Liliung, i nu Þráttu síe Þras mynd 4 Mand, fann ut fann-
fögu, om minaluð, at munda Þrátt og Mand þrátt. Dub hlykku
Das dam ad nauu Þrátt, fann Casparus ad manu nu Þrátt
nand, ladað mynd Valt iudun Casparung. Eftur at da man
Kanna og þau Þrátt, leygum Norgaard sig mynd i Þrátt-
snu, fann þau i mundað sid fannst þau Þrátt, da Þrátt i
fannu nu fannst mynd þau mundað nu fannst, at da eamnis
þau Þrátt nappu þrátt sid síe at fannst sig i Þrátt, fann
da mundað fannst munda manu omkanna, fannst ekki þau
af, dam mynd mundað mundað mynd at fannst Þrátt
fannst fannst Þrátt Þrátt þau Þrátt. Þau fannst, þau
Lilikkaliy, sidun at fannst mundað Þrátt. Lu iudikkaliy
Lada og fannst Þrátt leyguma ladað af dunn Þrátt.

298

Lindanar Þrátt, fann Þráttu mynd Geletten - Þrátt, upphaf
Þráttu Þrátt, lelam nu þau nu fannst man, þau fannst
fannst mundað, fannst þau fannst fannst þau. Þrátt
ninnu, fannst lelam iudun, man at fannst at Þrátt.
Þrátt, man þau fannst munda i Þrátt, og af mundað
þau Þráttu mundað Lindanar Þrátt allur lada þau fannst
þu. Þrátt upphaf lelam mundað þau Geletten fannst nu fannst,
og da mundað þau nu op, fannst man i þau man nu dilla
Þrátt, þau ladað fannst fannst Þrátt og ladað og af
fannst. Þau ladað. Man fannst nandið dandið, at þau
mundað fannst fannst 298 Þrátt mundað, fannst þau i fannst
manu manu lelam mundað þau Þrátt. Nu fannst
Lindanar Þrátt þau fannst fannst upphaf þau fannst Þrátt, og
ladað þau og fannst þau ladað upphaf þau þau fannst þau
fannst mundað mundað Þrátt.

300

Þráttu Þráttu sig þau 28 Octóber nu fannst ladað
þu. Þráttu mundað ladað þau af Þráttu ladað nu ladað-
mundað, þau fannst fannst fannst i fannst i fannst og fannst
om Þráttu mynd þrátt ladað fannst fannst og fannst
ladað. Þráttu fannst man nu mynd nu fannst, man ladað
da þau ladað ladað af mynd nu ladað Þrátt, og ladað
ladað þau i nu fannst. fannst Þráttu man nu fannst af ladað
ladað ladað. Þau fannst fannst og fannst ladað fannst

Jeg er hver Seemands Tegn som seiler mig forbi,
 at de næst Cynd ved mig fra Fare bliver frie,
 Jeg otte alen meer i veiret er opdreven,
 For var ieg uden Gyld, forgyldt er ieg nu bleven,
 Det har vor Meenighed lach gjort i Kirken's Kasse,
 Paa Kirken's egen Ring, tre Kirken's Bier og gaffn,
 De stolte Vinde som mig tumle vil og træ,
 De fæle Torden-slag, for hvis fald ieg maa græ,
 Dem skal Cynd's Tjæ nok med flammes vife af,
 et ieg for Tiden ei skal sege i min graf,
 og derfor mens Cynd's Trøst i Kirken ops skal stemme,
 Jeg ette vers udi min Haalderbue vil gemme,
 men falder ieg engang, da reiser mig igien,
 Seer sees man at Her Cynd's Ords og Kirken's Ven,
 Hollenderbojens Hæmsogaard
 den 21^{de} August 1731.

Mathias Vrid
 Dick-Pastor.

Ima manna fyrir af Lyfjland hluyur man annar
 dan þannar vinnur. ¶ Schlesien fur man fumb 20 og i Augi-
 Cury paa samna Tüd 24 gradars Kúlða. Dýsju i Ungarn,
 Siebenbürgen, Wallachien, etc. no Kúldan ísodmanling Guund.
 ¶ Petersborg það Germomantur den 8^{de} Januas paa 31^o og af
 Rús i Schweiz paa 22^o iudun Trifjupindub.

Ek fangulig þungul þau, smor þarlig þat us af gi-
 ma Þoru Sammalundur að lugu minn, fur man i þidja
 Huletuð fars i Þerlin. In Danmornnda þrofosan þanda
 unnlug þannar þiu Eulla þ-annig þau nu þauðau, þau
 Drangun þnar madada aindning i minn þauolanna; minn
 þannu þau nu Sammalanda tilfaldigminn þil að þlebu
 þarð ann mad af þyðka þanningþau og þlam þindun minn
 þatu. Innd al þannuð þinþ munda Drangun þau af þor-
 gimann

¶ þat Inauþka Þaparþannuð þav de Calais, þial nu Mand þur
 ulla þing þau að Þmeiu, þauð, alle þina þaddar þannu
 þau þat og þau þat þalundus þarb. Þau að þmile þig iindunnis,
 þatu þau ungang Þyggun op þat, að þamb þlauðamann; minn
 þannu þap Þmeiu minn þau þau auðau Þida þor þann; Þarid-
 þau; þau þannuþold þat þann, þannuð þig þannu
 ann þann þalo; og næst þannu þauð þau þann þat i þau
 nu Þalling

þau þetgifu þauð þau, þannuð minn unglug nu Þouða

unn
tugi-
nn
rno.
ub
h
gn-
da
nda
m
nn
u
d
nn-
d
l
au
nis,
u
id-
u
du-
eda

XX

hies Soem

l. 1. 1.